



3000 series

Quick Start Guide / UHF Wireless System

Guide de démarre rapide / Système UHF sans fil

Kurzanleitung / UHF-Drahtlossystem

Guia rápida / Sistema wireless UHF

Guía de inicio rápido / Sistema inalámbrico UHF

Guia de inicio rápido / Sistema sem fio UHF

Краткое руководство по установке / Беспроводная система УВЧ

快速启动指南 / UHF 无线系统

快速入门指南 / UHF 無線系統

간편 사용 설명서 / UHF 무선 시스템

퀵스타트 가이드 / UHF 와이어리스 시스템

audio-technica

English

Important information

Warning:

To prevent fire or shock hazard, do not expose this apparatus to rain or moisture.

Caution:

Do not expose this apparatus to drips or splashes.

To avoid electric shock, do not open the cabinet.

Refer servicing to qualified personnel only.

Do not expose this apparatus to excessive heat such as that generated by sunshine, fire or other heat sources.

Do not subject this apparatus to strong impact.

This apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily grasp the AC adapter at any time.

In case of emergency, disconnect the AC adapter quickly.

Battery caution:

Keep batteries out of the reach of children.

Observe correct polarity as marked.

Do not expose the battery to excessive heat such as sunshine, fire or the like.

Always consider the environment issues and follow local regulations when disposing of batteries.

Remove depleted battery immediately.

Danger of explosion if battery is incorrectly replaced. Replace only with the same or equivalent type.

For customers in the USA

FCC Notice

Warning:

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Caution:

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

Note:

The equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

For customers in Canada

IC statement

CAN RSS-Gen/CNR-Gen

This device complies with Industry Canada RSS-210. Operation is subject to the following conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference which may cause undesired operation.

This device complies with RSS-102 radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment.

Français

Informations importantes

Avertissement:

Pour éviter tout risque de choc électrique ou d'incendie, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

Attention:

Protégez cet appareil des projections et des gouttes d'eau.

Pour éviter tout risque de choc électrique, n'ouvez pas le boîtier.

Confiez tous travaux d'entretien à un technicien qualifié.

N'exposez pas cet équipement à des températures excessives, telles que celles de la lumière directe du soleil, d'une flamme ou autres sources de chaleur.

Ne soumettez pas cet équipement à de forts impacts.

Cet appareil doit être placé à proximité de la prise secteur afin que vous puissiez facilement vous saisir de l'adaptateur secteur à tout moment.

En cas d'urgence, débranchez l'adaptateur secteur au plus vite.

Mise en garde relative aux piles:

Tenez les piles hors de portée des enfants.

Respectez la polarité correcte indiquée.

N'exposez pas la pile à une chaleur excessive telle que les rayons du soleil, un feu ou autre source de chaleur.

Prenez toujours en considération l'impact environnemental et suivez les régulations locales lors de la mise au rebut des piles.

Retirez immédiatement toute pile déchargée.

Danger d'explosion en cas de positionnement incorrect de la pile.

REMPLACER UNIQUEMENT AVEC DES PILES DU MÊME TYPE ETÉQUENT.

Pour les clients aux États-Unis

Avis de la FCC

Avertissement:

Cet appareil est conforme à la partie 15 du règlement de la FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférence nocive et (2) cet appareil doit accepter les interférences reçues, y compris les interférences pouvant provoquer un fonctionnement indésirable.

Attention:

Vous êtes averti que tout changement ou modification non expressément approuvée dans ce manuel est susceptible d'annuler votre droit d'utilisation de cet appareil.

Remarque:

Cet appareil a fait l'objet de tests afin de vérifier sa conformité avec les limites relatives aux appareils numériques de classe B, conformément à la partie 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont destinées à protéger l'offre commerciale contre les interférences dans une installation résidentielle. Cet appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radioélectriques et provoquer, en cas d'installation et d'utilisation non conformes aux instructions, des interférences préjudiciables à la réception des signaux radio. Toutefois, il n'y a pas de garantie que des interférences ne se produisent pas dans une installation particulière. Si l'appareil provoque des interférences préjudiciables à la réception radio ou télévisée, ce qui peut être déterminé en éteignant et allumant l'appareil, l'utilisateur est invité à essayer d'y remédier en prenant une ou plusieurs des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la séparation entre l'appareil et le récepteur.
- Brancher l'appareil dans une prise, sur un circuit différent de celui auquel est raccordé le récepteur.
- Demander de l'aide au revendeur ou à un technicien radio-TV qualifié.

A l'attention des clients au Canada

Déclaration IC

CAN RSS-Gen/CNR-Gen

Cet appareil est conforme à la norme R.S.S. 210 d'INDUSTRIE CANADA. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas causer d'interférences dommageables et (2) cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de gêner un fonctionnement préjudiciable.

Cet appareil est conforme aux limites de RSS-102 sur l'exposition aux rayonnements établies pour un environnement non contrôlé.

Deutsch

Wichtige Informationen

Warnung:

Setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus, um die Gefahr eines Brands oder Stromschlags zu vermeiden.

Vorsicht:

Dichten Sie darf weder Tropf- noch Spritzwasser ausgesetzt werden. Das Gehäuse darf nicht mit Wasser beschickt werden.

Überlassen Sie Wartungs- oder Reparaturarbeiten nur qualifiziertem Fachpersonal.

Das Gerät darf keiner übermäßigen Hitzeinwirkung, beispielsweise direktem Sonnenlicht, Feuer oder anderen Wärmequellen, ausgesetzt werden.

Installieren Sie das Gerät nur an Orten mit geringer Belüftung. Um einen Brand zu verhindern, darf die Belüftungsöffnung dieses Das Typenschild befindet sich auf der Unterseite des Geräts.

Trennen Sie im Fall eines Notfalls schnell den Netzadapter vom Stromnetz.

Vorsichtshinweise zu Batterien:

Beachten Sie die Anweisungen für Kinder unzugänglich auf.

Setzen Sie keine Batterien keiner Übermäßigen Wärme wie z. B. Sonneninstrahlung, Feuer o. Ä. aus.

Berücksichtigen Sie die Umweltfolgen und richten Sie sich beim Entsorgen von Batterien nach den örtlichen Vorschriften.

Entnehmen Sie keine leckenden Batterien. Falls Batterieflüssigkeit austritt, vermeiden Sie Hautkontakt.

Falls es zu Hautkontakt kommt, waschen Sie die Stelle sofort gründlich mit Seife und Wasser.

Falls Batterieflüssigkeit mit Ihren Augen in Kontakt kommt, spülen Sie die Augen sofort mit Wasser und suchen Sie einen Arzt auf.

Für Kunden in den USA

FCC-Hinweis

Warnung:

Dieses Gerät entspricht Teil 15 der FCC-Vorschriften. Der Betrieb unterliegt den beiden folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Störungen verursachen, und (2) dieses Gerät muss empfangene Störungen tolerieren, auch wenn sie unerwünschte Auswirkungen auf den Betrieb haben.

Vorsicht:

Sie werden davor gewarnt, dass jegliche nicht ausdrücklich in dieser Anleitung genehmigten Änderungen Ihre Berechtigung zum Betrieb dieses Geräts ungültig machen könnten.

Hinweis:

Dieses Gerät wurde getestet und entspricht den Grenzwerten für ein digitales Gerät der Klasse B, entsprechend Teil 15 der FCC-Vorschriften. Diese Vorschriften sind zur Bestreitung von Störungen in Wohngebäuden vorgesehen. Schutz gegen Störungen ist nicht in allen Wohngebäuden gewährleistet. Dieses Gerät erzeugt und verwendet Funkwellen und kann selektiv empfangen. Um eine unerwünschte Beeinträchtigung des Funkverkehrs kommen kann. Es kann jedoch nicht garantiert werden, dass bei ordnungsgemäßer Installation keine Empfangsstörungen auftreten. Wenn das Gerät Störungen im Rundfunk- oder Fernsehempfang verursacht, wird dies durch vorübergehendes Ausschalten des Geräts überprüft werden kann, versuchen Sie, die Störung durch einer oder mehrere der folgenden Maßnahmen zu beheben:

- Richten Sie die Empfangsantenne neu aus oder stellen Sie sie an einem anderen Ort auf.
- Entfernen Sie die Antenne und stecken Sie sie wieder in.
- Schließen Sie das Gerät an einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker an.
- Wenden Sie sich an den Händler oder einen erfahrenen Radio- und Fernsehtechniker für weitere Empfehlungen.

Für Kunden Kanada

IC-Strahlenbelastungserklärung

CAN RSS-Gen/CNR-Gen

Dieses Gerät entspricht der INDUSTRY CANADA-Norm R.S.S. 210. Der Betrieb des Geräts unterliegt den folgenden Bedingungen: (1) Dieses Gerät darf keine Funkstörungen verursachen und (2) dieses Gerät muss störsignalfrei sein, einschließlich Störsignale, die einen unerwünschten Betrieb verursachen. Dieses Gerät entspricht den RSS-102-Grenzwerten für Strahlenbelastung, die für eine nicht kontrollierte Umgebung festgelegt wurden.

Italiano

Informazioni importanti

Avvertenza:

Per evitare il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre questo apparecchio alla pioggia o all'umidità.

Attenzione:

Non collocare oggetti aerei o liquidi vicino all'apparecchio.

Per evitare scosse elettriche, non aprire il televisore.

Non esporre questo apparecchio a calore eccessivo, come ad esempio quello generato da luci solari, fiamme libere o altri tipi di calore.

Non sottoporre questo apparecchio a forti urti.

L'apparecchio va posizionato in un luogo dove la tensione di rete sia quella presa elettrica CA per applicare il collegamento dell'adattatore CA. Qualsiasi altra tensione potrebbe causare danni.

In caso di emergenza, scollegare immediatamente l'adattatore CA.

Avvertenze relative alla batteria:

Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini.

Osservare la corretta polarità, secondo quanto indicato.

Non utilizzare batterie a valore eccessivo, come ad esempio candele accese) su questo apparecchio.

Non sottoporre questo apparecchio a spari freddi come scaffali o simili.

Smaltire la batteria secondo le normative ambientali in vigore nel proprio paese di residenza.

Rimuovere immediatamente la batteria esaurita.

La sostituzione con una batteria non compatibile potrebbe causare un'esplosione. Sostituire la batteria solo con un tipo simile o equivalente.

Immediatamente con acqua e sapone.

Qualora il fluido venga a contatto con gli occhi, sciaccquare immediatamente con acqua e contattare un medico.

Per utenti degli Stati Uniti d'America

Avviso FCC

Avvertenza:

Questo dispositivo è conforme alla Sezione 15 della normativa FCC. Il suo funzionamento è soggetto alle seguenti due condizioni: (1) Il dispositivo non deve causare interferenze nocive e (2) il dispositivo deve accettare le interferenze ricevute, incluse quelle che potrebbero causare un funzionamento non corretto.

Attenzione:

Qualsiasi modifica apport

한국어

중요 정보

경고:
화재 또는 충격 위험을 방지하기 위해 이 장치를 비 또는 습기에 노출시키지 마십시오.

주의:
이 장치에 액체를 끌어들여거나 뿐만 아니라 물을 물에 치우거나 마십시오.
감전을 방지하기 위해 케이블을 열지 마십시오.
유사적 저작권에 대한 서비스를 문의하십시오.
일광, 화염 또는 기타 열원을 통해 발생된 과도한 열에 이 장치를 노출시키지 마십시오.
이 장치는 강한 충격을 하지 마십시오.
언제나 AC 어댑터를 쉽게 접어서 수리를 할 수 있도록 이 장치를 AC 콘센트 근처에 배치해야 합니다.
긴급한 경우에는 AC 어댑터를 즉시 분리하십시오.

건전지 주의:
건전지 어린이의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
표시되어 있는 금속 부위를 손으로 만지지 마십시오.
직사광, 불과 같은 과도한 열에 건전지를 출시시키지 마십시오.
항상 경계 제례를 고려하여 건전지를 출시할 때는 지역 규정에 따라 주십시오.

다른 건전지는 즉시 분리하십시오.
건전지가 정화하지 않게 교체할 경우 폭발의 위험이 있습니다. 사용하던 것과 같은 종류 또는 적합한 규격의 배터리로 교체하십시오.

미국 소비자용 FCC 고지사항

경고:
본 장치는 FCC 규칙의 파트 15를 준수합니다.
작동은 다음 두 가지 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

주의:
본 설명서에서 명백하게 승인하지 않는 변경 또는 개조 할 경우 본 장비를 사용하는 사용자의 권리가 상실될 수 있습니다.

참고:
본 장치를 허가받은 전파를 방해하는 경우에 대해서는 FCC 및 IC가 이를 조사하고 있습니다. 이러한 제한은 주거용으로 설치 시 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 규정한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장비는 다른 주파수에서 생성, 사용 및 진파하며 설치 및 사용을 안내서에 따르지 않으면 해당 주파수에서 유해한 간섭을 차단하거나 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수 없습니다. 본 장비로 인해 다른 모든 허가받은 장치의 수신을 방해하는 경우(이는 청취를 했다가 보면 판별할 수 있습니다) 사용자는 다음 조정 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.

- 수신 안테나와 동등한 디지털 장치에 대한 저항을 따릅니다. 210. 작동은 다음의 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

- 정비와 수신기 사이의 거리를 더 멀리십시오.

- 수신기와 연결되어 있지 않은 다른 회로상의 콘센트의 장비를 연결하십시오.

- 판매자나 수령인 리모컨/TV 기술자에게 도움을 요청하십시오.

캐나다 소비자용 IC 안내서

CAN-RSS-Gen/CNR-Gen

이 장치는 INDUSTRY CANADA R.S.S.를 따르고 있습니다. 210. 작동은 다음의 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 발생시키지 않도록 규정한 보호를 하기 위한 것입니다. 본 장비는 다른 주파수에서 생성, 사용 및 진파하며 설치 및 사용을 안내서에 따르지 않으면 해당 주파수에서 유해한 간섭을 차단하거나 방해가 발생하지 않는다고 보장할 수 없습니다. 본 장비로 인해 다른 모든 허가받은 장치의 수신을 방해하는 경우(이는 청취를 했다가 보면 판별할 수 있습니다) 사용자는 다음 조정 중 하나 이상의 방법으로 방해를 바로 잡을 수 있습니다.

- 수신 안테나와 동등한 디지털 장치에 대한 저항을 따릅니다. 210. 작동은 다음의 조건을 전제로 합니다. (1) 본 장치는 해가 되는 유해한 간섭을 야기하지 않거나, (2) 원하지 않는 작동을 야기할 수 있는 전파 방해를 포함한 다른 전파를 수용해야 합니다.

- 정비와 수신기 사이의 거리를 더 멀리십시오.

- 수신기와 연결되어 있지 않은 다른 회로상의 콘센트의 장비를 연결하십시오.

- 판매자나 수령인 리모컨/TV 기술자에게 도움을 요청하십시오.

日本語

■ 安全上の注意

本製品は完全に安全な配慮をして設計していますが、使いかたを誤ると事故が起こることがあります。

事故を未然に防ぐために下記の内容を必ず守りください。

△ 危険

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性が切迫しています」を意味しています。

△ 警告

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が死亡または重傷を負う可能性があります」を意味しています。

△ 注意

この表示は「取り扱いを誤った場合、使用者が傷害を負う、または物的損害が発生する可能性があります」を意味しています。

■ 本製品について

△ 警告

● 心臓ベースメーカー의裝着部位から15cm以内の場所では使用しない

ベースメーカーが、本製品の電波の影響を受ける恐れがあります。

● 本製品を医療機器の近くで使用しない

電波が心臓ベースメーカー/医療用気管機器に影響を与える恐れがあります。医療機器の屋内では使用しないでください。

● 本製品を航空室内で使用しない

電波が影響を及ぼし、誤動作による事故の原因となる恐れがあります。

● 自動火災報知器などの自動制御機器の近くで使用しない

電波が影響をおよぼし、誤動作による事故の原因となる恐れがあります。

● 指定の電池以外で使用しない

故障、不具合の原因になります。

● 付属のACアダプター以外で使用しない

電源を量などにより、火災などの事故の原因になります。また、故障、不具合の原因になります。

● 同梱のボルトは幼い手の手の届く所や火のそばに置かない

事故や火災の原因になります。

● 常温(音、煙、臭いや熱、損傷など)に気付いたり使用しない

異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に連絡してください。そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。

● 換気の良い場所に置く

換気の良い場所に置くと、熱がこもり、火災など事故の原因になります。ラックなどに入れるときは、放熱をよくするために本製品の周りに隙間を空けてください。

■ ACアダプターについて

△ 警告

● 表示している電源電圧以外で使用しない

過熱による火災などの事故の原因になります。

● 本製品以外で使用しない

過熱による火災などの事故の原因になります。

● 常温(音、煙、臭いや熱、損傷など)に気付いたら使用しない

異常に気付いたらすぐに使用を中止して、コンセントから抜きお買い上げの販売店に連絡してください。そのまま使用すると、火災など事故の原因になります。

● コードは伸ばして使用する。針などでの固定や、束ねたままでの使用はしない

過熱による火災などの事故の原因になります。

● コンセントや本体にブリッジを差し込むときは根元で確実に差し込む

過熱による火災などの事故の原因になります。

● コードを引張らず、フックを持ってまっすぐ抜き差しする

断線の原因になります。

● コードの上部を折りたたり、敷物や家具などの下に入れたりしない

断線の原因になります。

△ 注意

● 長時間使用しないときは、コンセントから抜く

火災の原因になることがあります。安全のため、必ずコンセントから抜いてください。また、省エネルギーにご配慮ください。

● 足に引っかかりやすい場所にコードを引き回さない

故障や事故の原因になります。

● 通電中のACアダプターに長時間触れない

低温やけどの原因になります。

■ 電池/充電式電池について

指定電池/充電式電池 単三形アルカリ乾電池(2本)または単3形ニッケル水素電池(2本)

△ 危険

● 電池の液が目に入ったときは目をこすらない

すぐに水道水などのきれいな水で充分に洗い、医師の診察を受けてください。

万一、医師の診察を受けた場合は、必ず医師の診察を受けてください。

皮膚や衣服に付いた場合は、すぐに水で洗い流してください。皮膚に違和感がある場合は医師の診察を受けてください。

△ 警告

*1は充電式電池
*2は電池についてのみの内容になります。

● 火の中に入れない、加熱、分解、改造しない

● 新しい電池と一緒に使用した電池、鉛や種類の違う電池を混ぜて使用しない

● 針で刺すハムマーで叩いて詰め付けたりしない

● 発熱、破損、発火の原因になります。

● 乾電池は充電しない(*2)

● 乾電池、発熱、破裂の原因になります。

● 小さな手の届かないところに置かない

● 電池が落っこちたときに医師の診察を受けてください。

● 使用した電池はすぐに取り出す

● 乾電池、発熱、破裂の原因になります。

● 長時間使用しない場合は電池を取り出す

● 乾電池、発熱、破裂の原因になります。

● 硬貨やカギなどの金属製のものと一緒に電池の場所に置いたり、電池の(+)と(-)を接続しない

● ショート状態になり液漏れ、発熱、破裂の原因になります。

● 硬貨やカギなどの金属製のものと一緒に電池の場所に置いたり、電池の(+)と(-)を接続しない

● ショート状態になり液漏れ、発熱、破裂の原因になります。

△ 注意

*1は充電式電池
*2は電池についてのみの内容になります。

● 落下せたり強い衝撃を与えない

● 形変させたりハンダ付けしない

● 液漏れ、発熱、破裂の原因になります。

● 以下の場所で保管、放置、保管しない

● 保育園の場合端子(金属部分)をテープなどで絶縁する

● ■天井下の内 ■ストーブなどの熱源の近く

● 機器を使用したあとは必ずバッテリーを切る

● 液漏れの多くは、スイッチの切り忘れによる電池の消耗が原因です。

● 指定の電池、ACアダプター以外で充電しない

● 故障や火災の原因になります。

● 乾電池は充電しない

● 使用済みの電池は自己の体の方法で処分する(*2)

● 外装ベルトははがれた電池は使用しない、ラベルははがさない

● ショート状態になり液漏れ、発熱、破裂の原因になります。

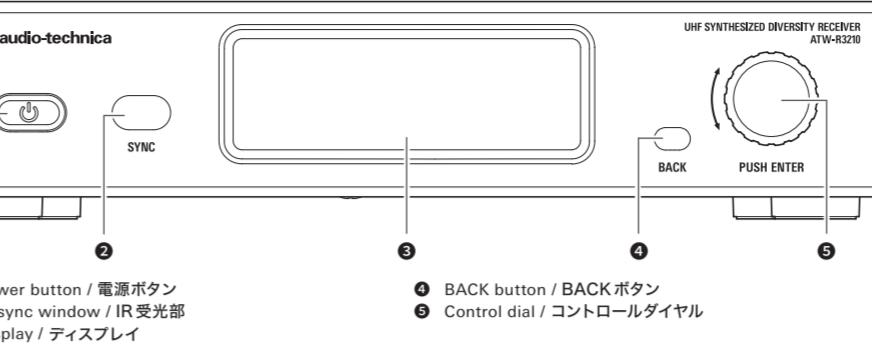
■ 充電式電池のリサイクルについて

充電式電池はリサイクルできます。不要になった電池は、端子(金属部分)にテープなどを貼り付けて絶縁してから充電式電池リサイクル協力店に持ちください。ただし、充電式電池の回収・リサイクルおよびリサイクル協力店については、社団法人電池工業会ホームページhttp://www.baj.or.jpをご覧ください。

保証と規定について(必ずお読みください)

■ Part names and functions / 各部の名称

■ ATW-R3210



① Power button / 電源ボタン
② SYNC
③ BACK button / BACKボタン
④ PUSH ENTER
⑤ IR sync window / IR受光部

① BACK button / BACKボタン
② IR sync window / IR受光部

③ Display / ディスプレイ

④ BACK button / BACKボタン
⑤ IR sync window / IR受光部

⑥ Display / ディスプレイ

⑦ BACK button / BACKボタン
⑧ IR sync window / IR受光部

⑨ Display / ディスプレイ

⑩ BACK button / BACKボタン
⑪ IR sync window / IR受光部

⑫ Display / ディスプレイ

⑬ BACK button / BACKボタン
⑭ IR sync window / IR受光部

⑮ Display / ディスプレイ

⑯ BACK button / BACKボタン
⑰ IR sync window / IR受光部

⑱ Display / ディスプレイ

⑲ BACK button / BACKボタン
⑳ IR sync window / IR受光部

⑳ Display / ディスプレイ

⑳ BACK button / BACKボタン
⑳ IR sync window / IR受光部